

# MODERN LUXURY HAWAII

MARCH/APRIL 2022

2022年03月/04

ALA MOANA  
SHOPPING MAGAZINE  
PLUS: DINING

アラモアナ ショッピングマガジン  
& ダイニング特集

## THE HOME ISSUE ホーム号

AN OPEN-AIR HAWAIIAN HOME  
GETS MODERNIZED

オープンエアのハワイの家の近代化



SHOWROOM OPENINGS,  
LUXE LAUNCHES & MORE!

ショールーム オープニング、  
豪華な打ち上げなど





The outdoor elements such as pathways, plantings and separate activity areas were given a modern touch to blend with the inside of the home.



# DESIGN BY NATURE

SET ON A HILL IN A PRIVATE NEIGHBORHOOD IN MAUI, A NEWLY BUILT HOME IS GIFTED WITH PANORAMIC OCEAN VIEWS AS WELL AS A CALM AND QUIET SETTING.

BY ELA SATHERN  
PHOTOGRAPHED BY MARIKO REED





**W**ith a sprawling single-level layout featuring dramatic vaulted ceilings throughout, Stephanie Brown, principal of interior design firm Stephanie Brown Inc., created an organic modern aesthetic fused with the more traditional Hawaiian architecture. Inspired by rich natural woods, stones and textures, Brown let these natural materials be the focal points throughout. The estate's grounds also offered plenty of space for activity areas including a pool, gym and yoga pavilion, bocci court, pickleball court and even an orchard. "We sought to incorporate more modern elements into the home while ensuring it still felt approachable and contextual for Maui," says Brown. "We ensured continuity of details and palette throughout the sprawling home, guesthouse and various outdoor lounge and activity areas."

**THE PRIORITY** "Our client desired a luxury estate property that would feel classically Hawaiian but also embrace more contemporary design elements," says Brown. "We imagined a space that would flow seamlessly indoors and outdoors, with extensive use of walnut wood, limestone flooring and a calming, neutral color palette rich with texture."

**THE CHALLENGE** The style of home is quite commonly found in Maui and offers a great indoor-outdoor connection from nearly all rooms. "The home features traditional Hawaiian architecture, so our challenge was to creatively detail the interior in a way that would help tip it toward a more modern aesthetic," Brown notes. "The exterior also needed guidance to ensure outdoor elements such as the pool, pathways, plantings and separate activity areas all felt more modern and spoke to what was happening inside the home."

インテリアデザイン会社、ステファニー・ブラウン・インクの代表であるステファニー・ブラウンは、ドラマチックな吹き抜けの天井が特徴の広大なワンフロアのレイアウトで、より伝統的なハワイ建築と融合したオーガニックモダンの美学を創り上げました。豊かな天然木やストーン、テクスチャーにインスピレーションを受け、ブラウンはこれらの天然素材に焦点を当てました。敷地内には、プール、ジム、ヨガパビリオン、ボッチコート、ピックルボールコート、果樹園など、アクティビティに必要なスペースも十分に確保されています。「私たちは、この家がマウイ島で親しまれていると感じながら、よりモダンな要素を取り入れるよう努めました」とブラウンは言います。「広大な家、ゲストハウス、様々な屋外ラウンジやアクティビティエリアを通して、ディテールとパレットの連続性を確保しました」とブラウンは述べています。

「クライアントは、ハワイの伝統的な雰囲気を保ちながら、より現代的なデザイン要素を取り入れた豪華な物件を切望していました」とブラウンは言います。「ウォールナット材やライムストーンの床材を多用し、落ち着いたあるニュートラルな色調で質感を豊かにし、屋内外をシームレスに流れるような空間をイメージしました」。

これはマウイ島では頻繁に見られるスタイルで、ほぼすべての部屋から屋内と屋外の一体感を感じる事ができます。「伝統的なハワイアン建築を特徴としているので、私たちの挑戦は、よりモダンな美的感覚に近づけるような方法で、クリエイティブにインテリアをディテールアップすることでした」とブラウンは言います。「外装についても、プールや小道、植栽、独立したアクティビティエリアなど、屋外の要素をよりモダンに感じさせ、家の中との一体感を表現するための指針が必要でした」。





From left: Hawaiian aesthetic was included with a few thematic decor elements such as surfboards—shown here in the primary bathroom—and various photography pieces throughout by surf photo legend Brian Bielmann—shown here in the primary bedroom.





**THE STRATEGY** Having worked on similar projects in the past, Brown had a few suggestions and ideas for their client. “For instance, we wanted the wood tones to feel rich but neutral—not red or orange—so we opted for American walnut throughout,” explains Brown. “And because the woodwork is quite dominant, we selected a very light limestone floor and off-white wall color for the main spaces to enhance light and openness. We also wanted to ensure a Hawaiian aesthetic, without being obvious or kitschy. While we included a few thematic decor elements such as surfboards, palm leaves and grass cloth wallpaper, we kept the palette neutral, which helps everything feel a bit more elevated, luxurious and modern.”

**THE DETAIL** The color palette is predominantly white, gray and wood, with accents of matte black and brushed gold. “We paid great attention to the detailing of cabinetry and paneling throughout the home as a way to establish a more modern style,” says Brown. “Narrow walnut slats create streamlined but dimensional panelling in several areas, and black steel frames

過去に同じようなプロジェクトを手がけた経験から、クライアントにいくつかの案とアイデアを提案しました。「例えば、木の色調はリッチでありながら赤やオレンジではなく、ニュートラルな感じにしたかったので、全体的にアメリカンウォールナットを選択しました」とブラウンは説明します。「また、木工細工が目立つので、メインスペースは明るいライムストーンの床とオフホワイトの壁を選び、明るさと開放感を強調しました。また、ハワイらしさを強調しつつキッチンになりすぎないように配慮しました。サーフボードやヤシの葉、草の布の壁紙など、テーマを感じさせる装飾をいくつか盛り込みましたが、パレットをニュートラルにすることで、すべてが少し高貴で豪華、モダンな雰囲気仕上げました」と語ります。

カラーパレットは、ホホワイト、グレー、ウッドを中心に、マットブラックやブラッシュドゴールドをアクセントとして使用しています。「よりモダンなスタイルを確立するために、家中のキャビネットや羽目板のディテールにこだわりました」とブラウンは言います。「狭いウォールナットのスラットは、合理的でありながら立体的なパネルとしていくつかの場所に使われています。





Inspired by rich natural woods, stones and textures, the color palette is predominantly white, gray and wood, with accents of matte black and brushed gold.

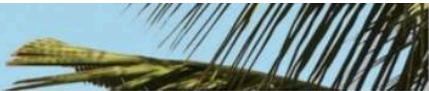




From left: The estate's grounds offers plenty of space for outdoor living and activity areas including a pool and yoga pavilion.







encompass the kitchen island supports, open shelves and even privacy wall details in the powder rooms. Continuity of these details and materials throughout the home helps keep it sleek and unified.”

There are many pieces that give this home a unique feel, such as the dining table featuring one-of-a-kind ceramic vessels by Heather Rosenman. “Their ivory tone stands out nicely on the dining table, which is a 14-foot-long custom creation that I designed and is made from solid oak with a cerused finish, made by Lock & Mortice in Vancouver,” says Brown. The main hall features striking black-and-white art pieces by Hawaiian artist Kamran Samimi, and the end of the hall is marked by a traditional wood surfboard by local maker Hawaiian Paddle Co. The surfboard theme is continued with a custom skinsurf board by Jeff Trotter in the primary en suite and various photography pieces throughout by surf photo legend Brian Bielmann.

**THE OUTCOME** The final design exudes casual, approachable luxury. “The interior flows seamlessly with the exterior, and the various spaces throughout the home all feel slightly personalized yet consistent in the overall palette and style,” says Brown. “We’re pleased to have pushed the design in a more modern direction, while still balancing and embracing the more traditional Hawaiian architecture and design elements.” ◦

また、アイランドキッチンをサポートやオープンシェルフからパウダールームのプライバシーウォールのディテールまで、ブラックスチールのフレームで構成されています。これらのディテールや素材を家全体で継続的に使用することで、スマートで統一感のある空間が実現しています。

ヘザー・ローゼンマンによる一点物の陶器の器を配したダイニングテーブルなど、この家の個性を演出するアイテムも沢山配置されています。「私がデザインした長さ14フィートの特注品で、バンクーバーのロック & マーティス社製のオーク無垢材にセラミック加工を施したものです」とブラウンは言います。メインホールには、ハワイのアーティスト、カムラン・サミミによるモノクロの印象的なアート作品が飾られ、ホールの端には地元メーカー、ハワイアン・パドル・コーによる伝統的な木製サーフボードが配置されています。サーフボードのテーマは、メインルームのジェフ・トロッターによるカスタムスキンサーフボードや、伝説のサーフフォト、ブライアン・ビエルマンによる様々な写真作品でも受け継がれています。

最終的にカジュアルで親しみやすいラグジュアリーなデザインに仕上がりました。「インテリアは外観とシームレスに流れ、家中の様々なスペースには、全体的なパレットとスタイルに一貫性がありながら、わずかに個性を感じさせます」とブラウンは言います。「私たちは、より伝統的なハワイ建築とデザインの要素をバランス良く融合させながら、よりモダンにデザインすることが出来た事を嬉しく思います」。

# DESIGN DETAILS

**LOCATION**  
Maui

**DESIGNER**  
Stephanie Brown Inc.  
stephaniebrowninc.com

**ARCHITECT**  
Weigang Marvick & Associates  
weigangmarvick.com

**BUILDER**  
Makena Builders  
makenabuilders.com

# RESOURCES

Barter Design  
Revolve 43-inch planter  
in entry and living lanai  
barterdesign.ca

Inform  
Bensen Aura sofas in living room  
shop.informinteriors.com/  
collections/bensen

Lock & Mortice  
Custom dining table in dining  
room and custom coffee tables  
and sculpture pedestal in living  
room  
lockandmortice.com

Phillips Collection  
Chamcha dining table  
in dining lanai  
phillipscollection.com

RH  
Mesa aluminum dining armchair  
in dining lanai; 90-inch Havana  
Luxe sofa, pillows, braided loop  
rug and Anselm square coffee  
table in living lanai  
rh.com

SwitzerCultCreative  
Artisan Tesa dining chairs in  
dining room and Latus sideboard  
in living room  
switzercultcreative.com

